

Upcoming Events

23/10 Sun	6pm	The Adult Catechists Group will be celebrating the 24 th anniversary with a dinner.	Chinatown
29/10 Sat	8:30am – 6:30pm	Community's Seniors Outing is full now due to overwhelming interest. For those already registered please be there at the pre-selected pickup on that day: Ashfield (8:30am), Beverly Hills (8:30am), China Town (9:00am). Please refer to flyer or contact Nancy Hong 0402 398 686 or David Hong 0414 248 937 for details.	Asiana Centre
2/11 Wed	8pm	All Souls Day Requiem Mass. All are welcome to come and pray for the dead.	Asiana Centre
4/11 Fri	6:30pm	Mass to commemorate the suffering of the Sacred Heart of Jesus. All are welcome.	Asiana Centre
5/11 Sat	10:30am	Requiem Mass to pray for the dead. All are welcome to come and pray for the dead. The Mass will be celebrated at the Chinese Lawn, Catholic Section of the cemetery.	Rookwood Cemetery
5/11 Sat	5pm	The Holy Family sodality will be holding a spiritual gathering before Mass. All members are welcome to participate.	Asiana Centre

傳道員組現在徵收輔助組員。輔助組員的主要工作就是每天為傳道組祈禱，以祈禱作為傳道員組的後盾。有興趣參加的人士請聯絡何潤發先生 9858 4257。

聯絡我們：

Fr. Martin Low OFM 0424 883 838 • Fr. Paschal Chang OFM (02) 9799 2423
Sr. Teresa Chiu 電話: (02) 9716 6460 傳真: (02) 9799 1377
郵政信箱: P.O. Box K569, Haymarket, NSW 1240, Australia
電子郵件: accawebsite@yahoo.com.au
互聯網網址: www.chinese.sydney.catholic.org.au

天主教華人牧靈中心

CHINESE CATHOLIC PASTORAL CENTRE

常年期第二十九主日 2011 年 10 月 16 日
Twenty Ninth Sunday in Ordinary Time, 16th Oct., 2011



團體活動

23/10 星期日	晚上六時	傳道員組舉行聚餐來慶祝成立二十四週年。	華埠酒樓
29/10 星期六	上午八時半 至晚上六時半	團體舉辦的長者一日遊，多謝大家踴躍支持，現已額滿，已報名者請於當日準時在早已選定的地點上車：艾士菲 (早上 8 時 30 分)，比華利山 游記 (早上 8 時 30 分)，唐人街 Entertainment Centre 麥當奴 (早上 9 時)。詳情可參閱單張或聯絡 Nancy Hong 0402 398 686 或 David Hong 0414 248 937。	
2/11 星期三	晚上八時	追思亡者紀念彌撒。歡迎各位參加。	亞洲中心
4/11 星期五	晚上六時半	彌撒紀念耶穌聖心所受的苦難。歡迎各位參加。	亞洲中心
5/11 星期六	上午十時半	追思亡者紀念彌撒。歡迎各位參加。彌撒將於天主教華人墓地舉行。	樂活墳場
5/11 星期六	下午五時	聖家善會舉辦每月靈修聚會。誠邀各位會員參加。	亞洲中心
沒有司鐸就沒有彌撒聖祭 - 本團體在十月廿九日 (週六) 晚上八時於亞洲中心舉行每月一次的朝拜聖體祈禱聚會。本月祈禱意向是為聖召祈禱，特別是司鐸聖召。因為沒有司鐸，我們就無法舉行聖祭，信友也就沒有「聖體」可領。請教友踴躍抽空參加，祈求大司祭耶穌多激發教友追隨聖召。			

告解時間：

雪梨華埠聖伯多祿朱利安教堂

每月第一主日中文彌撒前二十分鐘

彌撒時間：

富來明頓車站旁聖道明教堂
亞洲中心聖若瑟小堂 (38 Chandos St., Ashfield)
亞洲中心聖若瑟小堂
亞洲中心聖若瑟小堂
雪梨華埠聖伯多祿朱利安教堂 (641 George St., Haymarket)

主日上午十一時半 (國語)
星期六下午六時 (國語)
主日上午九時半 (英文)
主日上午十一時 (粵語)
主日上午十一時 (粵語)

驚艷絕麗 Terrible Beautiful

劉瑪定神父

《聖方濟第一傳記》作者薛拉諾記錄了聖方濟在翁布利亞一間頹垣斷壁的聖達勉堂內看見懸掛一個十字架時的情境。他寫下：「一天，方濟進入一間荒廢和頹敗的聖達勉堂。由於聖神的帶領，他在十字架前下跪祈禱熱心地祈禱時。受到突如其來的特殊心神衝擊的體驗 (*visitationibus pulsatus insolitis*)。他發覺自己在未進入聖堂時有很大的不同。正當他感受到心情的變化時，一些事在他面前發生了。以前從未聽過有人說的，十字架上繪上基督的畫像的嘴唇竟然說起話來。基督叫喚方濟的名字說：「去重建我的居所，你可以看到，它已經是頹廢了」。

《聖文德方濟大傳》也有同樣的記載。

「方濟受到聖神所推動，進入聖堂內祈禱。雖然方濟向有基督被釘在十字架的聖像俯伏熱心地祈禱，但他沒有得到任何神慰 (*non modica fuit in orando spiritus consolatione repletus*) 他淚盈於睫 (*cumque lacrymosis oculis*) 凝視十字架上的基督像時，他耳朵聽到來自十字架上的聲音，三次的告訴他說：「方濟，去修補我的居所。你已經看到，它已經完全倒塌了。」

聖文德採用了薛拉諾的文本作為他的資料，在描述方濟時，加上了他個人的觀察，方濟當時沒有得到“任何神慰”和只有“淚盈於睫”。用這樣的表達比較薛拉諾用“特殊心神衝擊的體驗”會使我們更容易理解當時方濟的處境。兩位會士想我們理解到，方濟在尚未聽到聲音之前，他已經深受感動，正如薛拉諾所說的，“方濟尚未進入聖堂前已經有很大的不同。”

究竟發生了什麼事？方濟看見了十字架，或者是有生以來第一次看到十字上基督所受的痛苦？又或者是一種“絕麗”感動了他？此情此境而發出的『驚鴻絕麗』的呼嘆似乎是十分奇特的。文藝復興時期由布魯內斯基 (Brunnelleschi) 設計，在佛羅倫

薩興建的聖母百花大教堂內便懸掛了這一幅十字架聖像。當手持一籃雞蛋的意大利文藝復興時期的雕刻家多那太羅 (Donatello) 進入聖堂時，看見了這幅聖像時，竟然失手跌下了整個籃子的雞蛋。方濟當時的反應是否一樣？看到了十字架上的耶穌，方濟受到了痛苦的打擊，也為了這一刻的「絕麗」所感動，化作了對基督的愛，而將痛苦與絕麗變成一體？

聖方濟在聖達勉堂內十字架繪像的掌故，正好為一位地位尊崇的耶穌會神學家朗勒根 (B. Lonergan) 神父所提倡『十字架的律法』的由來。什麼是『十字架的律法』？

朗勒根神父對人類的救恩問題作深入的思考。他認為天主教並不是以外在的干預來進入人類的歷史。為朗勒根來說，救恩並非是不要人類的合作來完成的。天主當然不會因為祂的聖子被人類殺害而將人類分離。相反的，天主拯救我們是因為我們為十字架上基督的愛所吸引。認識到聖子在十字架上賜給我們的恩寵，便會強力的迫使我們皈依，是要我們去愛。朗勒根神父對皈依的定義是“超越性世界的愛情。”(*otherworldly falling in love*)。

和方濟在翁布利亞的小聖堂一樣，我們要仰望和凝視十字架上的耶穌，如一見傾心。為真正傾心的人來說，整個世界也因此而改變。好像多那太羅給布魯內萊斯基的十字架驚艷絕麗所征服一樣，方濟便深深的愛上在聖達勉堂內看到的耶穌。

當然，多那太羅最後會檢拾起地上載雞蛋的籃子和繼續他的雕刻家生活。唯一的改變，就是他發誓，他永遠不會和布魯內萊斯基在藝術上一較高下。因為他看見過什麼是『美』，因此而改變了自己的風格。方濟看到的「絕麗」迫使他去愛，而在這深厚對基督的愛中，改變了世界。

如果方濟是我們的指南，那末十字架驚艷絕麗便會使最冷漠的心，重燃愛火。而這種愛火，是為了我們重建我們的教會，為了更新和救贖世界。